

Feather and down - Test methods - Determination of the quantitative composition of feather and down (manual method)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12131:2018 sisaldab Euroopa standardi EN 12131:2018 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12131:2018 consists of the English text of the European standard EN 12131:2018.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 29.08.2018.	Date of Availability of the European standard is 29.08.2018.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 59.040

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Feather and down - Test methods - Determination of the
quantitative composition of feather and down (manual
method)

Plumes et duvets - Méthodes d'essai - Détermination
de la composition quantitative des plumes et duvets
(méthode manuelle)

Federn und Daunen - Prüfverfahren - Bestimmung der
quantitativen Zusammensetzung von Federn und
Daunen (manuelles Verfahren)

This European Standard was approved by CEN on 7 May 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	3
1 Scope.....	4
2 Normative references.....	4
3 Terms and definitions	4
4 Principle	4
5 Apparatus.....	4
6 Sampling, conditioning and preparation of the test specimens.....	5
7 Procedure.....	5
7.1 General.....	5
7.2 First separation.....	5
7.3 Second separation.....	6
7.4 Milled Feathers	8
8 Calculation and expression of results.....	8
8.1 Calculation of the component portions.....	8
8.2 Expression of results.....	10
8.3 Testing variance	10
9 Test report.....	11

European foreword

This document (EN 12131:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 443 “Project Committee - Feather and down”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12131:1998.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies a method for the determination of the composition of feather and/or down fit for or constituting filled manufactured articles in order to label and/or mark it or to verify the denominations reported on the label.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1883, *Feather and down - Sampling in view of tests*

EN 1885, *Feather and down - Terms and definitions*

EN ISO 139, *Textiles - Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 1885 apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

4 Principle

A known quantity of the filling material, sampled according to EN 1883, is separated by hand into its elements. The elements are collected into separate containers, which are suitably marked.

The content of each container is weighed in order to determine the mass of the element concerned and therefore to calculate the relative percentages.

5 Apparatus

5.1 Box for the manual separation (separation box), usually consisting of the following parts:

- black and smooth base about 450 mm in length and about 300 mm in width, having a suitable fixture or area to insert the containers into;
- front part about 150 mm high open or provided with two openings wide enough to permit the operators' hands to enter the box;
- back part about 300 mm high;
- two side parts fit for front and back parts;
- cover, to avoid air draughts during the execution of the test, made of glass or other transparent material to permit the separation of the elements;
- lamp to allow the illumination of the box.